

Master 2 professionnel ILTS

Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée

Objectifs

Titulaire du prestigieux label de *master européen en traduction* décerné par la commission européenne, le master ILTS a pour objectif de former aux métiers de la chaîne de communication internationale : traducteur technique spécialisé, localisateur, chef de projet en traduction, réviseur, terminologie, ingénieur linguistique, en somme des professionnels des métiers de la traduction maîtrisant non seulement les aspects langagiers, mais aussi l'outil informatique au quotidien.

Publics – modalités d'accès

Titulaires d'un master I, maîtrise ou niveau équivalent (notamment LEA, LCE anglais, sciences, linguistique, informatique) et ayant une connaissance excellente d'au moins une des langues pivot de la formation (français, anglais, allemand, espagnol).

Personnes en reconversion professionnelle ou en formation continue pouvant justifier d'une expérience professionnelle équivalente.

Formation ouverte en alternance - apprentissage et contrat de professionnalisation

Admission sur dossier et tests de niveau obligatoires.

Programme

- Traduction technique bilingue
- Méthodologie de la traduction
- Terminologie et bases de données
- Recherche documentaire
- Applications informatiques (logiciels de TAO, TAL)
- Découvertes des métiers de la traduction (gestion de projet, révision, localisation...)
- Linguistique appliquée à la traduction
- Rédaction technique en français
- Séminaires de recherche d'emploi

L'essentiel de la formation est en tronc commun, avec les spécificités suivantes selon les groupes :

Industrie de la langue (IL) : linguistique appliquée au traitement automatique du langage, rédaction technique, langages de programmation (SGML, XML, HTML, SQL...).

Possibilité de double diplôme avec l'ISIT.

Traduction spécialisée (TS) : plus grande insistance sur la traduction au sens classique du terme.

Durée : 700 h de formation à l'université (sur 12 mois)

Date/horaire : septembre 2014 à septembre 2015

Lieu : Bâtiment Olympe de Gouges - Paris Diderot - 75013 Paris

Tarifs : 7 500 € (cette somme n'est pas acquittée par les étudiants) + droits universitaires

Pour plus d'infos

 <http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/formations-pro/>

@ fp@eila.univ-paris-diderot.fr